SONY

5-012-962-21(1)

Wireless Speaker

Reference Guide
Guide de référence
Guía de referencia
Referenzanleitung
Referentiegids
Guida di riferimento
Referensmaterial
Guia de Referência

SRS-XB23

©2020 Sony Corporation
Printed in China
https://www.sony.net/

S 0 1 2 9 6 2 2 1 (1)

English | **Wireless Speaker**

Before operating the unit, please read this page thoroughly and retain it for future reference.
Please access the following URL and read the contents of the END USER LICENSE AGREEMENT.
https://rdl.sony.net/help/speaker/e20/ln_qz/

CAUTION

Do not expose the appliance to naked flame sources (for example, lighted candles).
Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.
EU Importer: Sony Europe B.V.
Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.
Hereby, Sony Corporation declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.compliance.sony.de/

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area) and Switzerland.

Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)

This symbol on the product, the battery or on the packaging indicates that the product and the battery shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbol for lead (Pb) is added if the battery contains more than 0.004% lead. By ensuring that these products and batteries are disposed of correctly, you will help to prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could be caused by inappropriate waste handling. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery and the electrical and electronic equipment will be treated properly, hand over these products at end-of-life to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the appropriate collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product or battery.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat such as sunshine, fire or the like for a long time. Do not expose the batteries to extreme low temperature conditions that may result in overheating and thermal runaway. Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries. In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice. Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions. After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance. Dispose of properly.

Do not place this product close to medical devices

This product (including accessories) has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

This equipment has been tested and found to comply with the limits set out in the EMC regulation using a connection cable shorter than 3 meters.

Caution on charging

Inserting the USB plug while it is not your usage a short circuit due to foreign matter or liquid (tap water, salt water, soft drinks, etc.) getting on the main unit or charging cable. This may cause malfunctions or abnormal overheating.

Never insert the USB plug while the main unit or charging cable is wet.

Precautions

On safety
- If your skin touches this product for a long time when the power is on, it may cause a low temperature injury.
- Important information such as the model name is located on the inner and outer surfaces of the cap on the rear side of the unit.

On placement
- To eliminate the risk of malfunctions, avoid the following locations when placing or leaving this unit.
  - A place subject to high temperatures, such as under direct sunlight or lighting equipment, near a heat source, or in a sauna
  - Inside a vehicle with the windows closed (especially in summertime)
  - A place subject to excessive dust
  - A place subject to strong vibration
- Place this unit on a flat, level surface. When placed on a sloped surface, the unit may fall over or fall off the surface due to the unit's low vibration resistance, resulting in poor sound quality or performance degradation.
- Depending on the conditions where this unit is placed, it may fall over or fall off the surface. Do not leave any valuables near the unit.
- This unit is not anti-magnetic. Keep objects susceptible to magnetism (recorded tapes, watches, cash cards and credit cards with magnetic coding, etc.) away from the unit. When you carry around the unit, keep this in mind as well.

Others
- Do not use or leave the unit in an extremely cold or hot environment (temperature outside the range of 5 °C – 35 °C). If the unit is used or left in a suitable temperature range, the unit may automatically stop to protect internal circuitry.
- At high temperature, the charging may stop or the volume may reduce to protect the battery.
- Even if you do not intend to use the unit for a long time, charge the battery to its full capacity once every 6 months to maintain its performance.

On Copyrights
- Android, Google Play and other related marks and logos are trademarks of Google LLC.
- LDAC™ is a trademark of Sony Corporation.
- The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.
- Apple, the Apple logo, iPhone, iPod and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
  App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.
- USB Type-C® and USB-C® are trademarks of USB Implementers Forum.
- The other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- ™ and ® marks are omitted in the documents.

Notes on waterproof and dust proof features (Read before using the unit)

Waterproof and dust proof performance of the unit

The unit, with the cap fastened securely, has a waterproof specification of IPX7*1 as specified in "Degree of protection against water immersion" of the IEC60529 "Ingress Protection Rating (IP Code)"*2, and a dust proof specification of IP6X*3 as specified in "Degrees of protection against solid foreign objects"*4.

Liquids that the waterproof performance specifications apply to

Applicable	fresh water, tap water, pool water, salt water
Not applicable	liquids other than the above (soap water, water with detergent or bath agents, shampoo, hot spring water, etc.)

*1 IPX7 (Degree of protection against water immersion): For details, refer to the Help Guide.
*2 IPX0 (Degrees of protection against water): Not applicable to this product.
*3 The supplied accessories and the connectors of this unit (USB port) are neither waterproof nor dust proof. To reduce the risk of fire or electric shocks, do not expose the unit to water or droplets while using either or both of the connectors (USB). Do not place a vase or any other liquid-filled container on the unit.
*4 Dust proof

The waterproof and dust proof performance of the unit is based on our measurements under the conditions described in this manual. Note that malfunctions as a result of water immersion or dust intrusion caused by misuse by the customer are not covered by the warranty.

To avoid deterioration of waterproof and dust proof performance

Check the following and use the unit correctly.
- The unit passes the drop test from 1.22 m on plywood of 5 cm thickness conforming to MIL-STD810H Method 516.8-Shock. However, this does not guarantee no damage, no breakdown, or waterproof and dust proof performance in all conditions. Deformation or damage from dropping the unit or subjecting it to mechanical shock may cause deterioration of the waterproof and dust proof performance.
- This unit does not have a design that is resistant to water pressure. Use of the unit in a location where high water pressure is applied, such as in the shower, may cause a malfunction.
- Do not pour high-temperature water or blow hot air from a hair dryer or any other appliance on the unit directly. Also never use the unit in a place subject to high temperatures, such as in a sauna or near a heat source.
- Handle the cap with care. The cap plays a very important role in maintenance of the waterproof and dust proof performance. When using the unit, make sure that the cap is closed completely. When closing the cap, be careful not to allow foreign objects inside. If the cap is not closed completely the waterproof and dust proof performance may deteriorate and may cause a malfunction of the unit as a result of water or dust particles entering the unit.

Nederlands

Lees deze gids zorgvuldig door voor u het toestel gaat gebruiken en bewaar hem zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.
Ga naar de volgende URL om de laatste versie van de LICENTIEOVEREENKOMST VOOR EINDGEBRUIKERS te lezen:
https://rdl.sony.net/help/speaker/e20/fr_zz/

LET OP

Plaats geen open vlammen zoals van een brandende kaars op het apparaat.
Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenkast of inbouwkast.
Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen volgen de EU-richtlijnen van kracht zijn.
Dit product werd vervaardigd door of in opdracht van Sony Corporation.
EU-importeur: Sony Europe B.V.
Vragen aan de EU-importeur of met betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.
Hierbij verklaart Sony Corporation dat deze radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.compliance.sony.de/

CE

De geldigheid van de CE-markering is beperkt tot die landen waar deze markering wettelijk van kracht is, dat wil zeggen hoofdzakelijk in de landen die behoren tot de Europese Economische Ruimte ('EER) en Zwitserland.

Verwijdering van oude batterijen, elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)
Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij, niet als huishoudelijk afval behandeld mogen worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,004% lood bevat. Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, verhoed u mogelijke negatieve gevolgen voor de milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recycling van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, nu je deze batterij eenvoudig door bevoegd servicepersoneel worden vervangen. Om ervoor te zorgen dat de batterij, elektrische en elektronische apparatuur op een juiste wijze zal worden behandeld, dient deze producten aan het eind van hun levensduur worden ingeleverd bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van elektrisch en elektronisch materiaal. Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over het veilig verwijderen van batterijen. Lever de batterijen in bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van batterijen. Voor meer informatie over het recyclen van dit product of de batterij, kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwerking van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

Stel de batterij (geïnstalleerde accu of batterijen) niet langdurig bloot aan extreem hoge temperaturen, zoals zonlicht, vuur, enzovoort. Stel de batterijen niet bloot aan extreem lage temperaturen die kunnen resulteren in een verminderd rendement van de batterij of een kortsluitgebeurtenis of Ontmanet, open of verwijder geen gevel-sluitende batterijen of accu's. Als een batterij lekt, mag u de vloeistof in geen geval in contact laten komen met de huid of ogen. Als dergelijk contact plaatsvindt, toch gebeurt, moet u het blootgestelde in kwestie goed afspoelen met grote hoeveelheden water en onmiddellijk medische hulp zoeken. Secundaire batterijen en accu's mochten niet worden opgeladen voor gebruik. Gebruik altijd de juiste oplader en raadpleeg eerst de instructies van de fabrikant of de handleiding van de apparatuur voor de juiste aansluiting van uw apparaat. Voer het opladen van de batterijen gedurende een opslag van het nodig zijn om de batterijen of accu's een paar keer achter elkaar op te laden en weer te ontladen om de beste prestaties te kunnen krijgen. Verwijder de producten op de juiste manier.

Plaats dit product niet dichtbij medische apparatuur.
Dit product (inclusief de accessoires) bevat magneten die de werking kunnen hinderen van een pacemaker, programmeerbare shunt-ventilen voor de behandeling van hydrocefalie (waterhoofd) of andere medische apparatuur. Plaats dit product niet dichtbij mensen die dergelijke medische apparatuur gebruiken. Raadpleeg uw arts voordat u dit product gebruikt in het geval u dergelijke medische apparatuur gebruikt.

Na te zijn geteerd, is gebleken dat dit toestel voldoet aan de eisen die gesteld worden in de EMC-regelgeving voor het gebruik van een korte aansluitkabel kortersan 3 meter.

Let op bij het opladen

Door de USB-stekker aan te sluiten wanneer deze nat is, kan er kortsluiting ontstaan door vocht of oxidatie van de aansluitpunten van de USB-stekker (kraanwater, zout water, drankjes enz.) op het hoofdtoestel of de laadkabel. Dit kan leiden tot storingen of abnormale overhitting.

Breng de USB-stekker in geen geval in wanneer het hoofdtoestel of de laadkabel nat is.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid
- Als uw hud lange tijd in aanraking komt met dit product terwijl de stroom ingeschakeld is, dan kan dit een temperatuurgerelateerde verwonding veroorzaken.
- Bekanglijke informatie zoals de etiketten bevindt zich aan de binnenkant en de buitenkant de afdekking aan de achterkant van het toestel.

Installeren
- Om het risico op storingen zoveel mogelijk te elimineren, moet u de volgende locaties vermijden wanneer u dit toestel ergens neerzet of installeert:
  - Een plek die blootstaat aan hoge temperaturen, zoals in de directe zon, of onder sterke lampen, in de buurt van een warmtebron, of
  - In een vochtig, met de ramen dicht (vochtig) of in een
  - Een zeer stoffige plek
  - Een plek die blootstaat aan sterke trillingen.
- Plaats dit toestel op een vlak en horizontaal oppervlak. Wanneer het toestel op een helling opperviak wordt geplaatst, kan het omvallen of van het opperviak af vallen als gevolg van de door het toestel zelf geproduceerde trillingen, wat kan leiden tot beschadiging of ongelukken of verdere prestaties.
- Afhankelijk van de omstandigheden waaronder dit toestel ergens geplaatst wordt, kan het omvallen of van het opperviak af vallen. Laat geen waardevolle voorwerpen achter in de buurt van het toestel.
- Dit toestel is niet antimagnetisch. Houd voorwerpen die gevoelig zijn voor magnetisme (banden met opnames, horloges, bankkaartjes en creditcards enzoverlijk.) uit de buurt van het toestel. Houd dit ook in gedachten wanneer u het toestel ergens heen draagt.

Overige
- Gebruik het toestel niet en laat het niet achter in een zeer koude of zeer warme omgeving (temperatuur buiten een bereik van 5 °C - 35 °C). Als het toestel binnen het bovenvermelde bereik wordt gebruikt of bewaard, kan het toestel automatisch stoppen om de interne schakelingen te beschermen.
- Bij hoge temperaturen kan het laden stoppen of kan het volume dalen om de batterij te beschermen.
- Ook als u het toestel langere tijd niet zult gebruiken, moet u de batterij elke 6 maanden een keer helemaal opladen om te zorgen dat de prestaties niet achterzult zullen gaan.

Auteursrechten
- Android, Google Play en andere gerelateerde merken en logo's zijn handelsmerken van Google LLC.
- LDAC™ is een handelsmerk van Sony Corporation.
- Het BLUETOOTH® woordmerk en logo's zijn geïnjoneerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van zulke merken door Sony Corporation gebeurt onder licentie.
- Apple, het Apple-logo, iPhone, iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de Verenigde Staten en anderen.
- App Store is een servicemark van Apple Inc.
- Het gebruik van de Made for Apple-badge betekent dat een accessoire ontworpen is om specifiek aangesloten te worden met hetzelfde Apple-product(en) dat de geïdentificeerd is/zijn in de badge, en gecertificeerd is door de ontwerper om te beantwoorden aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of naleving van veiligheidsnormen en wettelijke standaarden.
- USB Type-C® en USB-C® zijn handelsmerken van het USB Implementers Forum.
- Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.
- ™ en ® tekens zijn weggelaten in de documenten.

Opmerkingen over de waterdichtheid en stofbestendigheid (lezen voor u het toestel gebruikt)

Waterdichtheid en stofbestendigheid van het toestel

Wanneer de afdekking goed gesloten is, beschermt dit toestel het waterdichtheid betreft aan specificatie IPX7[*1] zoals beschreven in "Bescherming tegen het binnendringen van water" van IEC60529 "Beschermingsgraden van omhuizen (IP-code)" en voldoet dit toestel stofdicht betreft aan specificatie IP6X[*2] zoals beschreven in "Bescherming tegen het binnendringen van vaste vreemde voorwerpen"[*3].

Vloeistoffen waarvoor de waterdichte prestaties van toepassing zijn

Van toepassing	zoet water, kraanwater, zwembadwater, zout water
Niet van toepassing	andere vloeistoffen dan de bovenstaande (zeepwater, water met detergent of badproducten, shampoo, water van een waterbed enzoverlijk)

*1 IPX7 (bescherming tegen onderdompelen in water): zuadpleeg de Helpgids voor meer informatie.
*2 IP6X (Bescherming tegen stof): zuadpleeg de Helpgids voor meer informatie.
*3 De meegeleverde accessoires en de aansluitingen van dit toestel (USB) zijn niet water- of stofbestendig. Om het risico van brand of elektrische schokken te verlagen, mag u dit toestel niet blootstellen aan water of druppels terwijl een of beide aansluitingen (USB) worden gebruikt. Zet geen vaas of ander voorwerp dat vloeistof bevat op het toestel.

De waterdichte en stofbestendige prestaties van het toestel zijn gebaseerd op onze metingen onder de hier omschreven omstandigheden. Hoed er rekening mee dat storingen ten gevolge van het binnendringen van water of stof door een foutief gebruik van de klant niet gedekt worden door de garantie.

Deaadloze luidsprekers

Lees deze gids zorgvuldig door voor u het toestel gaat gebruiken en bewaar hem zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.
Ga naar de volgende URL om de laatste versie van de LICENTIEOVEREENKOMST VOOR EINDGEBRUIKERS te lezen:
https://rdl.sony.net/help/speaker/e20/fr_zz/

Acht reinigung van de waterdichte en stofbestendige prestaties voorkomen

Controleer de volgende punten en gebruik het toestel correct.
Het toestel kunnen gebruiken een water van 1,22 m hoogte op 5 cm dik gelaagd hout en beantwoordt dus aan MIL-STD810H Method 516.8-Shock. Dit betekent echter niet dat het toestel in alle omstandigheden vrij van schade zal blijven en uitsluitend waterdicht en stofbestendig is. Vervorming of beschadiging door het toestel te laten vallen of bloot te stellen aan mechanische schokken kan leiden tot een achteruitgang van de waterdichte en stofbestendige prestaties.
Het toestel is niet ontworpen om bestand te zijn tegen water onder druk. Gebruik van het toestel op een plek met water onder hoge druk, bijvoorbeeld onder de douche, kan leiden tot storingen.
Giet noot water rechtstreeks op het toestel en blaas geen lucht van een haardroger of een ander apparaat rechtstreeks naar het toestel. Gebruik het toestel ook niet op plekken die blootstaan aan hoogtes temperaturen, zoals in een sauna of in de buurt van een warmtebron.
Spring voorzichtig om met de afdekking. De afdekking is erg belangrijk voor de waterdichte en stofbestendige prestaties van het toestel. Zorg ervoor dat de afdekking altijd volledig gesloten is als u het toestel gebruikt. Wanneer u de afdekking sluit, moet u erop letten dat er geen vreemde materie kan binnendringen. Als de afdekking niet volledig gesloten is, kunnen de waterdichte en stofbestendige prestaties achteruitgaan en kan het toestel defect raken doordat er water of stofdeeltjes binnendringen.

Het toestel onderhouden

Hoewel er op het stoffen gedeelte van het toestel een waterafstotende behandeling is aangebracht, kunt u ter bescherming van de prestaties van de waterdichte en stofbestendige onderhoudsprocedure volgt.
- Als het oppervlak van het toestel vuil wordt in de volgende gevallen, was dan het toestel meteen af met zoet water (kraanwater enz.) om het vuil te verwijderen. Als u vuil op het oppervlak laat zitten, kan het stoffen gedeelte of de passieve radiator verkleurd raken of aangetast worden, of kan het toestel defect raken.
  Bv.
  - Als er zout, zand enz. aan het toestel kleven nadat u het op het strand, aan de rand van het zwembad enzoverlijk hebt gebruikt.
  - Wanneer het toestel bevlekt raakt met vreemde stoffen (zonnecrème, zonnebandolie enz.).
- Als u een droog stoffen gebruikt om het oppervlak van het toestel af te veegen, kan dat krassen op het toestel bovendien drogen op een geventileerde plaats tot al het vocht verdwenen is.
- De gebruiksaanwijzing van de producten van de fabrikant van de afdekking of de afdekmiddelen of de passieve radiator van het toestel. Dit is geen storing. Veeg het vocht van het oppervlak en leg het zodat u dat kan opdrogen. Druge doek om het water dat in het toestel binnengedrongen is te verwijderen. Laat het toestel vervolgens drogen op een geventileerde plaats tot al het vocht verdwenen is.

Opmerking
- Als het oppervlak van het toestel vuil wordt, gebruik dan geen schoonmaakmiddel, verdunner, wasbenzine of andere vluchtige stoffen. Deze stoffen kunnen ervoor zorgen dat producten zullen namelijk de waterafstotende functie aantasten en het stoffen gedeelte van het toestel.
- Vocht in leuke regio's is het belangrijk dat u vocht van het toestel verwijdert na het gebruik. Achterblijvend vocht op het toestel kan bevriezen, met storingen tot gevolg.
- Als er zandkorrels etc. blijven achterstaan op de passieve radiator of de afdekking van het toestel, moet u deze voorzichtig verwijderen. Gebruik echter nooit een stofzuiger enz. op het toestel. Dit kan schade veroorzaken aan het radiatorgedeelte of aan andere onderdelen van het toestel.

Opmerkingen over de licentie

Dit product bevat software die door Sony gebruikt wordt onder een licentie-overeenkomst met de betreffende rechthebbende. Onder de voorwaarden van de licentie van Sony dient het de rechthebbende van de software zijn we verplicht om de inhoud van de overeenkomst bekend te maken aan onze klanten.
Ga naar de volgende URL om de inhoud van de licentie te lezen.
https://rdl.sony.net/help/speaker/sl/20/

Opmerking over software waarop de GNU GPL/LGPL licenties van toepassing zijn

Dit product bevat software die onderworpen is aan de volgende GNU General Public License (in het Engels) of GNU Lesser General Public License (in het verzoek: "LGPL") licenties. Volgens deze licenties hebben klanten het recht om de broncode van voornoemde software te verkrijgen, te wijzigen en te verspreiden in overeenstemming met de voorwaarden van de meegeleverde GPL- of LGPL-licentie.
De broncode van de hierboven vermelde software is verkrijgbaar op het internet.
Om deze te downloaden, kunt u naar de volgende URL gaan en daar de modelnaam "SRS-X823" selecteren.
URL: http://oss.sony.net/Products/Linux/
U dient ook te begrijpen dat Sony niet in staat is om vragen te beantwoorden of daarop te reageren aangaande de inhoud van de broncode.

Technische gegevens

Luidspreker
Toestel met vol bereik
Ca. 42 mm × 51 mm (2)
Type behuizing Passief radiatormodel

BLUETOOTH
Communicatiesysteem
BLUETOOTH-specificatie 5.0
Maximaal communicatiebereik
Zichtlijn ca. 30 m[*1]
Frequentieband 2,4 GHz-band (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Modulatiemethode FHSS
Compatibele BLUETOOTH-profielen[*2]
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Ondersteunde Codec[*3]
SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
LDAC
Transmissiebereik (A2DP)
20 Hz - 20.000 Hz (bemonsteringsfrequentie 44,1 kHz)
Werkfrequentie / Maximaal uitgangsvermogen (BLUETOOTH)
2,402 GHz - 2,483,5 MHz / < 9,0 dBm

*1 Het daadwerkelijke bereik varieert, afhankelijk van factoren zoals de aanwezigheid van obstakels tussen de apparaten, magnetische velden rondom een magnetron, statische elektriciteit, draadloze telefoons, antennesperties, beturingssystemen, software enz.
*2 BLUETOOTH-standaardprofielen geven het doel van BLUETOOTH-communicatie tussen apparaten aan.
*3 Codec: formaat voor geluidssignaalcompressie- en conversie

Opmerking
Afhankelijk van de netwerkomgeving is het mogelijk dat er onderbrekingen optreden in transmissies met een hoge bitsnelheid.

Microfoon
Type Electretcondensator
Richtingskenmerk Omnidirectionele
Effectief frequentiebereik
100 Hz - 7.000 Hz

Algemeen
Voeding DC 5 V (bij gebruik van een in de winkel verkrijgbare USB-netspanningsadapter die 1,5 A aan kan levere)
Gebruiksduur (uitschakelen uitzetkende delen en bedieningselementen)
Ca. 12 uur[*1 *2]
Ca. 10 uur[*1 *3]
Ca. 3 uur[*1 *4]
Afmetingen (inclusief uitzetkende delen en bedieningselementen)
Ca. 76 mm diam. × 218 mm (H)
Gewicht Ca. 580 g inclusief batterij
Bijgeleverd accessorie
USB Type-C® kabel (USB-A naar USB-C® / max. 1,5 A [1]).
Draagtoets (bij gebruiksaanwijzing)

*1 Gemeten waarde verkregen door de door ons gespecificeerde muziekbron weer te geven met het volumeniveau van het toestel ingesteld op 34 en de geluidsmodus op STAMINA.
*2 Gemeten waarde verkregen door de door ons gespecificeerde muziekbron weer te geven met het volumeniveau van het toestel ingesteld op 31 en met de fabrieksinstellingen (geluidsmodus: EXTRA BASS).
*3 Gemeten waarde verkregen door de door ons gespecificeerde muziekbron weer te geven met het volumeniveau van het toestel ingesteld op het maximum en met de fabrieksinstellingen (geluidsmodus: EXTRA BASS).
*4 De daadwerkelijke gebruiksduur kan afwijken van de vermelde tijdsduur vanwege het gebruikte volume, de weergegevens nummers, de omgevingstemperatuur en de gebruiksomstandigheden.

Systeemvereisten om de batterij op te laden met USB
Bij gebruik van een in de winkel verkrijgbare USB-netspanningsadapter die 1,5 A kan leveren

Compatibele iPhone/iPod-modellen
iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPod touch (6e generatie)
Het toestel is compatibel met iOS 10.0 of hoger.

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Italiano

Diffusore senza fili

Prima di utilizzare l'unità leggere con attenzione la presente guida e conservarla per riferimento futuro.
Accedere al seguente URL e leggere il contenuto della LICENZA D'USO DEI SOFTWARE.
https://rdl.sony.net/help/speaker/e20/fr_zz/

ATTENZIONE

Non esporre l'apparecchio a sorgenti di fiamme libere (ad esempio, candele accese).
Non installare l'apparecchio in spazi ristretti quali librerie o mobletti.
Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE
Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.
Importatore UE: Sony Europe B.V.
Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgio.
Con la presente, Sony Corporation dichiara che questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.compliance.sony.de/

CE

La validità del marchio CE è limitata ai soli paesi dove esso è legalmente applicabile, particolare i paesi dello Spazio economico europeo (SEE) e la Svizzera.

Smaltimento delle batterie (pile e accumulatori) esauste e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e negli altri Paesi con sistema di raccolta differenziata)
Questo simbolo sul prodotto, batteria o imballo indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico. Su talune batterie questo simbolo può essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. Il simbolo chimico del piombo (Pb) è aggiunto se la batteria contiene più dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che questi prodotti e le batterie siano smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero essere causate dal trattamento inappropriato dei medesimi prodotti o batterie. Il riciclo dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali. Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati richiedano una connessione permanente con una batteria in essi incorporata, la batteria deve essere sostituita solo da personale di servizio qualificato. Per assicurarsi che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita in un centro di raccolta per il riciclo dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria dal prodotto. Si prega di consegnare le batterie in un centro di raccolta per il riciclo delle batterie esauste. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il vostro ufficio comunale, il servizio di smaltimento rifiuti oppure il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria.

Non esporre la batteria (blocchi batteria o batterie installate) a fonti di calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simili per un periodo di tempo prolungato. Non sporgere la batteria a temperature eccessivamente basse che potrebbero causare surriscaldamento o fuga termica. Non smontare, aprire o mettere in cortocircuito le batterie o le celle. Se si fa cadere una batteria, non concentrarsi su liquido di venere a contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con acqua abbondante e consultare un medico. Per le batterie secondarie devono essere caricate prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e fare riferimento alle istruzioni del produttore o del manuale dell'utente per il caricabatterie o apparecchiature. Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le celle o le batterie più volte per ottenere il massimo delle prestazioni. Smaltire correttamente.

Non collocare questo prodotto nelle vicinanze di dispositivi medicali
Questo prodotto (accessori inclusi) contiene magneti che potrebbero interferire con pacemaker, valvole shunt programmabili per il trattamento dell'idrocefalo o altri dispositivi medicali. Non collocare questo prodotto nelle vicinanze di persone che fanno uso di tali dispositivi medicali. Consultare il proprio medico prima di usare questo prodotto se si fa uso di dispositivi medicali.

Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti nella norma EMC utilizzando un cavo di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Attenzione durante la ricarica

Se si inserisce la spina USB bagnata, si può causare un corto circuito dovuto alla corrosione o alla ossidazione dei punti di contatto (kraanwater, zout water, drankjes enz.) sull'unità principale o sul cavo di carica. Si potrebbero verificare malfunzionamenti o surriscaldamento anomalo.

Non inserire mai la spina USB se l'unità principale o il cavo di carica sono bagnati.

Precauzioni

Informazioni sulla sicurezza
- Se la pelle entra in contatto con questo prodotto per un periodo di tempo prolungato quando l'alimentazione è accesa, potrebbe verificarsi una lesione da bassa temperatura.
- Le informazioni importanti come il nome del modello si trovano sulle superfici interna ed esterna della sportello sul lato posteriore dell'unità.

Informazioni sul posizionamento
Dopo aver scelto il luogo di installazione/ubicazione, evitare di posizionare o lasciare l'unità nelle condizioni seguenti:
- Un luogo soggetto ad alte temperature, ad esempio sotto la luce diretta del sole o apparecchiature per illuminazione, vicino a una fonte di calore o in una sauna
- All'interno di un veicolo con i finestri chiusi, specialmente in estate
- Un luogo soggetto a forte presenza di polvere
- Un luogo soggetto a forti vibrazioni
- Posizionare l'unità su una superficie piatta e in piano. Se posizionata su una superficie in pendenza, potrebbe cadere a causa dello scivolamento o ribaltamento dei dispositivi.
- A seconda delle condizioni della superficie, potrebbe potrebbe capovolgersi o cadere dalla superficie. Non lasciare oggetti di valore vicino all'unità.
- Questa unità non è antimagnetica. Non lasciare oggetti sensibili al magnetismo (nastri registrati, orologi, bancomat e carte di credito con codice magnetico, ecc.) lontane dall'unità. Tenere presente questa situazione anche quando si trasporta l'unità.

Altro
- Non utilizzare e lasciare l'unità in luoghi estremamente freddi o caldi (con temperature oltre all'intervallo da 5 °C a 35 °C) o in luoghi estremamente umidi (con umidità oltre tale intervallo), potrebbe arrestarsi automaticamente per proteggere i circuiti interni.
- A temperature elevate, per proteggere la batteria il caricamento potrebbe arrestarsi o il volume potrebbe ridursi.
- Anche se non si intende utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato, caricare la batteria alla sua piena capacità una volta ogni 6 mesi per mantenere le sue prestazioni.

Informazioni sul copyright
- Android, Google Play e gli altri marchi e loghi correlati sono marchi commerciali di Google LLC.
- LDAC™ è un marchio commerciale di Sony Corporation.
- Il marchio denominativo e i loghi BLUETOOTH® sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo da parte di Sony Corporation è concesso in licenza.
- Apple, il logo Apple, iPhone, iPod e iPod touch sono marchi di proprietà di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti d'America e in altri Paesi.
- App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.
- L'uso dell'adesivo Made for Apple indica che un accessorio è stato progettato per essere collegato specificatamente ai prodotti Apple indicati ed è stato certificato dallo sviluppatore per soddisfare gli standard tecnici Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della conformità con gli standard normativi e di sicurezza.
- USB Type-C® e USB-C® sono marchi commerciali di USB Implementers Forum.
- Gli altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.
- I marchi ™ e ® sono omessi nei documenti.

Note sulle caratteristiche di impermeabilità e resistenza alla polvere (leggere prima di usare l'unità)

Prestazioni di impermeabilità e resistenza alla polvere dell'unità

L'unità, con lo sportello chiuso in modo sicuro, presenta le caratteristiche tecniche di impermeabilità di IPX7[*1] come specificato in "Gradi di protezione contro la penetrazione di liquidi" della norma IEC60529 "Gradi di protezione in ingresso (codice IP)"[*], e le caratteristiche tecniche di resistenza alla polvere di IP6X[*2] come specificato in "Gradi di protezione contro la penetrazione di corpi solidi estranei"[*3].

Liquidi a cui si applicano le caratteristiche tecniche relative alle prestazioni di impermeabilità

Applicabili	acqua dolce, acqua di rubinetto, acqua di piscina, acqua salata
Non applicabili	sapone per il corpo, shampoo, acqua di sapone, prodotti con detergenti o sostanze da bagno, shampoo, acqua di sportelli termali e così via

*1 IPX7 (grado di protezione contro l'immersione in acqua): per i dettagli, fare riferimento alla Guida.
*2 IP6X (grado di protezione contro la polvere): per i dettagli, fare riferimento alla Guida.
*3 Gli accessori e i connettori in dotazione con questa unità (USB) non sono impermeabili all'acqua né resistenti alla polvere. Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non esporre l'unità ad acqua o goccioliamoli quando si utilizzano uno o entrambi i connettori (USB). Non collocare vasi o altri contenitori pieni di liquido sull'unità.

Le prestazioni di impermeabilità e di resistenza alla polvere dell'unità sono basate sulle nostre misurazioni alle condizioni descritte sopra. Tenere presente che i malfunzionamenti derivanti dall'immersione in acqua o dall'intrusione di polvere provocati da uso improprio da parte del cliente non sono coperti dalla garanzia.

Per evitare il deterioramento delle prestazioni impermeabilità e di resistenza alla polvere

Verificare quanto segue e utilizzare l'unità in maniera corretta.
L'unità supera il test di caduta da 1,22 m su compensato dello spessore di 5 cm conformemente agli standard MIL-STD810H Method 516.8-Shock. Tuttavia, ciò non garantisce l'assenza di danni, di crepature o di penetrazione di acqua o polvere in caso di urti o vibrazioni eccessivi. Le deformazioni o i danni provocati dalla caduta dell'unità o dall'esposizione a urti meccanici potrebbero provocare un deterioramento delle prestazioni di impermeabilità e di resistenza alla polvere.
- L'unità non è stata progettata per resistere alla pressione dell'acqua. L'uso dell'unità in luoghi in cui è presente acqua ad alta pressione, ad esempio sotto la doccia, potrebbe provocare malfunzionamenti.
- Non versare acqua ad alta temperatura o soffiare aria calda da un asciugapelli o qualsiasi altro apparecchio direttamente sull'unità. Inoltre, non utilizzare mai l'unità in un luogo soggetto a temperature elevate, come una sauna, o vicino a una fonte di calore.
- Maneggiare lo sportello con cura. Lo sportello fa un ruolo fondamentale nel mantenere le prestazioni di impermeabilità e resistenza alla polvere. Durante l'utilizzo dell'unità, controllare che lo sportello sia correttamente chiuso. Durante la chiusura dello sportello, evitare che corpi estranei penetrino all'interno. Se lo sportello non è completamente chiuso, potrebbero verificarsi il deterioramento delle prestazioni di impermeabilità e di resistenza alla polvere e problemi di funzionamento dell'unità dovuti alla penetrazione di liquidi o di particelle di polvere.

Come prendersi cura dell'unità

Anche se sulla superficie dell'unità è stata applicata un trattamento idrorepellente, è possibile utilizzare l'unità tranquillamente e per un periodo di tempo prolungato rispettando la procedura di manutenzione indicata di seguito.
- Se la superficie dell'unità si sporca nei seguenti casi, lavare l'unità prontamente con acqua fresca (acqua di rubinetto, ecc.) per rimuovere lo sporco. L'eventuale presenza di sporco sulla superficie potrebbe provocare lo scolorimento o il deterioramento della parte in tessuto o della sezione con trattamento idrorepellente o il malfunzionamento dell'unità.
  - Quando l'unità si sporca con saliedine, sabbia, ecc. dopo un utilizzo in spiaggia, sul bordo di una piscina, ecc.
  - Quando sull'unità aderiscono sostanze estranee (creme solari, olio solare, ecc.).
- Se l'unità si bagna, asciugare immediatamente l'umidità con un panno morbido asciutto. Inoltre, asciugare l'umidità presente sulla parte in tessuto o sulla parte dotata di trattamento idrorepellente con cura. Non utilizzare mai un aspirapolvere, ecc. sull'unità. Si potrebbe danneggiare la sezione del diffusore o altre parti dell'unità.

Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti nella norma EMC utilizzando un cavo di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Note sulla licenza

Questo prodotto contiene software utilizzato da Sony nell'ambito di un contratto di licenza stipulato con il proprietario del rispettivo copyright. In base alle richieste dei proprietari dei diritti d'autore di tale software, la società è tenuta a informarvi dei contenuti del contratto. Accedere al seguente URL e leggere il contenuto della licenza.
https://rdl.sony.net/help/speaker/sl/20/

Caratteristiche tecniche

Altoparlante diffusore
Ca. 42 mm × 51 mm (2)
Tipo di cassa Modello con radiatore passivo

BLUETOOTH
Sistema di comunicazione
Specifica BLUETOOTH versione 5.0
Raggio di comunicazione massimo
Linea di vista ca. 30 m[*1]
Banda di frequenza 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Metodo di modulazione FHSS
Profili BLUETOOTH compatibili[*2]
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Codec supportati[*3]
SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
LDAC
Gamma di trasmissione (A2DP)
20 Hz - 20.000 Hz (Frequenza di campionamento 44,1 kHz)
Frequenza operativa / Potenza di uscita massima (BLUETOOTH)
2.400 MHz - 2.483,5 MHz / < 9.0 dBm

*1 Il raggio d'azione effettivo varia a seconda di fattori quali ostacoli tra gli apparecchi, campi elettromagnetici vicino a un forno a microonde, elettricità statica, sensibilità di ricezione, prestazioni dell'antenna, sistema operativo, applicazione software, e così via.
*2 I profili standard BLUETOOTH indicano lo scopo delle comunicazioni BLUETOOTH tra i dispositivi.
*3 Codec: formato di compressione e conversione del segnale audio

Nota
A seconda dell'ambiente di rete, potrebbero verificarsi interruzioni durante la trasmissione a bit rate elevati.

Microfono
Tipo Condensatore a elettrete
Caratteristica direzionale
Omnidirezionale
Gamma di frequenza effettiva
100 Hz - 7.000 Hz

Generali
Alimentazione 5 V CC (uso di un adattatore CA USB disponibile in commercio e in grado di alimentare 1.5 A) o tramite la batteria agli ioni di litio integrata
Durata della batteria agli ioni di litio (uso riproduzione via connessione BLUETOOTH)
Circa 12 ore[*1 *2]
Circa 10 ore[*1 *3]
Circa 3 ore[*1 *4]
Dimensioni (inclusi i comandi e le parti sporgenti)
Circa 76 mm dia. × 218 mm (H)
Peso Circa 580 g compresa batteria
Accessorio in dotazione
Cavo USB Type-C® (da USB-A a USB-C® / 1,5 A max.) [1].
Tracolla (applicata all'unità)

*1 Valore misurato acquisito riproducendo una nostra sorgente musicale specifica con il livello di volume dell'unità impostato a 34 e la modalità audio impostata su STAMINA.
*2 Valore misurato acquisito riproducendo una nostra sorgente musicale specificata con il livello di volume dell'unità impostato a 31 e le impostazioni predefinite di fabbrica (modalità audio: EXTRA BASS).
*3 Valore misurato acquisito riproducendo una nostra sorgente musicale specificata con il livello di volume dell'unità impostato al massimo e le impostazioni predefinite di fabbrica (modalità audio: EXTRA BASS).
*4 Il tempo di utilizzo effettivo può essere diverso da quello indicato a seconda del volume, delle canzoni riprodotte, della temperatura circostante e delle condizioni di utilizzo.

Requisiti di sistema per il caricamento della batteria via USB
Uso di un adattatore CA USB disponibile in commercio e in grado di alimentare 1,5 A

Modelli iPhone/iPod compatibili
iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPod touch (6a gener